

ISIT

ISIT : des diplômés font des étincelles

Paris- le mardi 22 avril 2008 - L' *Institut supérieur d'interprétation et de traduction (ISIT)* vient de démontrer, une fois de plus, que ses diplômés réussissent les concours de haut niveau pour travailler comme interprètes de conférence dans les institutions européennes.

En effet, deux de ses diplômés viennent de réussir les concours organisés récemment par les institutions européennes (*Commission Européenne, Parlement Européen, Cour de Justice des Communautés Européennes*) et rejoignent ainsi le cercle très fermé des interprètes permanents du SCIC (Service Commun des Interprètes de Conférence).

Marie-Gwenn Robin, promotion 1997, a remporté le concours visant à recruter des interprètes chevronnés. Cette diplômée de l' *ISIT* travaillait depuis 1999 pour les institutions européennes, d'abord en tant qu'interprète temporaire, ensuite en tant que free-lance, pour mieux embrasser aujourd'hui le statut de fonctionnaire européen. Elle travaille en cabine française à partir de l'allemand (langue fort prisée dans les réunions bruxelloises), l'anglais et l'espagnol.

Pour Fiona Cabassut, issue de la promotion 2006, ses bons résultats méritent d'autant plus d'être soulignés que sa combinaison (langue maternelle : français, 2^{ème} langue active : anglais ; langue passive : espagnol) est souvent considérée comme étant insuffisante pour travailler comme interprète dans les institutions européennes. Multilinguisme oblige, le nombre de langues officielles représentées au sein de l'Europe est de 23. Mais la sélection de Mme Cabassut signale que la qualité et le potentiel ont primé sur la quantité ! Elle avait réussi auparavant les tests d'interprète free-lance lui permettant ainsi de travailler comme interprète indépendante pour les institutions européennes.

Une 3^e diplômée, issue de la promotion 2007, Nathalie Badetz, vient elle aussi de franchir une étape professionnelle importante par la réussite du test interinstitutionnel free-lance.

A propos de l'ISIT : L'ISIT forme en 5 ans des spécialistes des langues étrangères et de l'interculturalité et ouvre aux carrières internationales via une diversité de filières. Outre une parfaite maîtrise des langues et des techniques de traduction et/ou d'interprétation, les étudiants de l'ISIT acquièrent une compréhension de l'économie et de la géopolitique, axée d'une part sur la dimension européenne et les relations internationales, et d'autre part sur la gestion d'entreprise et la communication. Ils agissent ensuite dans des entreprises ou organisations internationales comme managers ou spécialistes de la communication interculturelle.

Plus d'information sur www.isit-paris.fr Contact presse : Julie Roy – Noir sur Blanc – jroy@noirsurblanc.com + 33 1 41 43 73 22